EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I, Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Julio 10, 1906. Numero 31

ELFEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Abogo en todas las Cortes del Territorio.

Estaré en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

T. W. WATSON, Medico;

Estaré en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada Semana.

Oficina y Botica.

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Telefóno en la casa.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

Lincoln, - - New Mexico.

Delegados Para la Convencion Constitucional.

El gobernador Hagerman, el juez superior Mills y el secretario del Territorio J. W. Raynolds, se debian reunir in Santa Fe, el dia 29 del pasado con el fin de determinar el aprocionamiento oficial de los 66 delegados que le tocan á Nuevo México bajo el proyecto de estado.

esta aporcionamiento se basará sobra el voto dado para delegado al Congresso en la elección pasado. El voto total en 1904 fué 43012 votos y éste será la base bajo la cual el aprocionamiento se haga. Es probable que él aprocionamiento se fije bajo un cálculo concediendo á cada uno de los 25 condados un delegado por 652 votos, y uno adicinoal por cuales quiera fraccion arriba de 326.

Bajo este aprocionamiento, este condado seria entitulado solamente a dos delegados, siendo que el voto toale para delagado en la eleccion de 1904 fue 1303.

Don Pantaleon Sandoval, de Picacho, salio de repente para Santa Fe, á llamada de una carta de su madre, doña Candelaria Sandoval. Don Pantaleon recibio la carta el Viernes en la tarde y marchó en la misma noche á Capitan, para tomar la diligencia del correo el Sabado en la mañana, como iba desvelado y apresurado, dejó la maleta olvidada en Capitan.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.00
Azucar, diez y siez libras por	$1.00
Azucar, 100 libras por	5.55

AVENA BLANCA PARA SEMILLA — BOTAS DE HULE

BOTAS Y ZAPATOS — EFECTOS SECOS

TECHADO DE FIERRO — SEMILLAS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,

Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE CUARTA.

CAPÍTULO I.

Serafín corrió al piano, y acompañó á la Diva en las patéticas melodías del Final de Norma, cantadas como nunca fueron oídas por nadie.

El artista, con la cabeza vuelta hacia Brunilda, le expresaba además en sus miradas los pensamientos de amor y muerte de aquella suprema despedida.

Ella, apoyando una mano sobre el hombra de Serafín, elevada sobre él, inundándole de luz, de amor, de posía, envolviéndole en su voz, en su ademán, en su aliento, en su dulce calor, en el aroma que se desprendía de ella, profería aquellas sentidísimas frases:

So terra ancora
Saró con te,

como si improvisase lo que cantaba, como si fuese la propia Norma halando á la frente de Bellini, ó la misma música dormida en los pliegues del aire; como ilumina la luz, como las flores exhalan su fragancia.

Ayer, hoy; mañana; Sevilla, Hammesfest, Silly; el amor, la despedida, la ausencia, la esperanza, la dicha, el recuerdo; el fuego, la llama, la ceniza, todo palpitó en aquellos cánticos, todo se lo dijeron aquellas almas.

Y cesó la armonía, y aún resonó en sus oídos.

Y callaron, mirándose, enlazadas las manos, sin pensar, sin hablar, fuera del mundo, fuera de esta realidad palpable que nos oprime, de este ser, esclavo de la vida, que nos ata á la tierra, lejos, si, muy lejos del imperio del tiempo, de la prisión del espíritu, de las cosas que transcurren, de las historias que se cuentan.

Un beso mutuo, un dilatado beso, ni premeditado ni pedido, sino espontáneo, instintivo, abrasador, terminó aquel misterioso coloquio de sus almas.

Separáronse en seguida bruscamente, él para salir de la habitación, aturdido, vacilante, y caer en brazos del que allí, le condujo: ella para languidecer como flor moribunda, y despiomarse al fin sobre la alfombra, sin gritos, sin color, sin conocimiento.

CAPÍTULO II

¿QUE SUCEDIO?

Cuando Serafín volvió en sí hallóse en came, en una habitacion desconcida, sin memoria de lo que le había pasado y delgado y débil en extremo.

A la cabecera se hallaba Abén el negrito de Brunilda.

(Se continuerá en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M., como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

Una de los puntos con que pretende rán preocupar al pueblo los enimigos de la liberated en la cuestion de estado será el del nombre. Roconocemos lo doloroso que ha de ser sepulter un nombre que hemos amado desde nuestra infrncia; pero despuas de todo un nombre noquiere decar nada y lo que se busca en las cosas es la esencia. Si consideramos los altos privilegios que revisten al veradero cuidadano Americano y las grandes ventajas de un gobierno, con el privilego adicional de tenea representacion verdadera y efectiva ante el Congresso de los Estados Unidos; una cosa tan idsignificativa como la cuestion de nompre no debe detenernos en aceptar el alta privilegio. Para mejor flustrar la cuestion citaremos un caso que ocurrió en dias pasada. Los vecionos del precinto se La Lienure peticonaron por una estefata, peró peticaron al departamento que se la diera otro nombre que no fuera "L a Liendre." El departamento respondió que estaban listos á concedor la estafeta, pero bajo el nombre de "La Liendre." Aquellos vecinos, como hombres sensatos, descartaren la cuestion del sentimentalismo en vista de los ventajés que les traerá la estafeta y sin vacilar aceptaran el nombre de ese animalito perjuicioso. Ellos dijeron muy sabiamente, 'venga la estafeta y désele el nombre que quieran; estafeta es lo que queremos." Ahora, "Arizona" no es nombre tan despreciable; por el contrario es nember que llevó un condado de nuestro territorio hasta el año de 63, cuando se organisó como Territorio.—La Voz Del Pueblo.

No Es Cuestion De Nombre.

En todas partes del territori, hay personas, enimegos del progreso p bienestar de si mismo, que se ocupan en zizañar á la gente que les da atencion, contra la consolidacion de Nuevo Mexico y Arizona en un solo estade; valiendose del sentimentalismo del pueblo respecto el nombre del nuevo estado. Es muy naturial para nuestra gente reverenciar el nombre de Nuevo Mexico, pero no deben perder vista del hecho que vale mas el mejoromento mateaial de su condicion que el sentimiento de orgullo por el nombre de la comarca; tambien deben manifestar al mundo que tienen el animo de sobrevivir los contratiempos y aún percebir las ventejas que á veces trae el desconcierto. Para la genaracion ascendente esto no sera deficil, y la decadente debe conformarse con el consuelo que el unico cuidado que debe ocupar su mente es el porvenir de su progénie. Asi es que no debe la gente escuchar á la voz del Ismaelita. En otro lado reproducimos dos párrafos sobre este mismo asunto, copiados de nuestros colegas.

Los democrates del coedado de Chauez, nominaron los siguientes candidatos el dia 30 Junio: Com: isionado, primer distrito, Thos D White; Cimisionado segunda distrito; William M. Atkinson; Juez de Prupes, F. P. Gayle; Alguacil, Charles L. Ballard; Asesor, John C. Peck; Tesorero y Colector, Smith Lea; Superintendente de Ecuelas, Mark Howell; Agrimensor, V. R. Kinney. Curca de 900 democratas votaron en las primarias.

El recien confirmado setafetero de este cuidad Mr. Harry C. Carter persona no conodida en este lugar, segun nos han informado ha heceo su dimision de tal empleo. Ignoramos las razones que halla dado lugar á resignacion repentina.—El Tiempo.

Tal vez las razones que dieron lugar "a la repentina resignacion," fueran que el sujeto precitió que la gente de Las Cruses, por bien que les servinia munca le vevian con buenos ojos. No queremos oficiales que no son del del pais.

Ayer como á las 2, de la tarde, mató un rayo á cuatro reses de Don Jose Herrera, cerca de su rancho tres millas al norte de esta plaza. Los animales ibau encordonados por el camino pegado á un cerco de alambre al tiempo que fulminó Jupiter su sacta con tan fatal tina. Todos eran animales grandes y gordés, tres novillos y una vaca, y la perdida ascendio á $80.

Exchange Bank,
White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depósitad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.

Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,
Comerciante y Banquero,
Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON

Frente la Casa de Cortes.

El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

John C. West

COMERCIANTE GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER Co.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden, Todo Clase de Tabla y Madera. Taller en el Rancho de Baca.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

—o—

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

El Departmento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM.

Arancel especial por el verano á Cloudcroft, N. M.

El Departmento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado á sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasage redondo de sus estaciones á Cloudcroft:

De El Paso,	Clase A,	$5.00 B 3.00
Newman,	A,	5.00 B 3.00
Jarrilla Jct.,	A,	5.00 B 3.00
Alamogordo,	A,	3.00
Tularosa,	A,	3.00
Oscura,	"	3.50
Carrizozo,	"	5.00
Capitan,	"	6.00
Ancho	"	6.50
Corona,	"	7.50
Torrance,	"	8.00
Duran,	"	8.90
Pastura,	"	10.00
Santa Rosa,	"	10.00

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. á Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

V. R. Stiles,
Agente General de Pasajeros.
Fechado en El Paso, Texas.
Mayo 11, 1906.

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Don Manuel Garcia, se halla ocupado entregando leña.

Don Felipe Sanchez, de Patos transó negocios en nuestra plaza, durante la semana pasada.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Eon Estalano Sanchez, andubo en Capitan, el Jueves pasado, con el fin de entregar su lana á la Lincoln Trading Company, cual la compró.

Sr. J. H. Canning, el eficiente tesorero colector de condado, estubo en Capitan, el Martes en transito de Lincoln á Angus, donde asistió la celebracion de el dia cuatro.

Welch y Titsworth, tienen en vias de construccion, un horno al lado norte de la via ferréa donde se coserá el pan para el uso del hospital de marineros, en Fort Stanton, durante el proximo año.

Irenio Ortega, un joven inteligente del pricinto de Arabelo, fue uno de los que aprovecharon la oportunidad de hacer aplicacion por el permiso de tomar terreno dentro de le reserva floresta Lincoln.

Alberto Sandoval, joven de excelentes modales, actualmente de Picacho, pero nacido en Santa Fe, donde fue camarada de la famila de esta redaccion, pasó un rato de visita en nuestra casa el Sabado en la mañana.

Isidro L. Anaya, quien en un tiempo servió al pueblo de este condado como secretario de condado; se vido por un rato en el metrópoli del condado el Domingo pasado. Señor Anaya nos informa que los laboref de su vicindad no han tenido mucho demirito á resulta de la estacion seca, y el primer corte de alfalfa, fue abundan te y se cosechó en excelente condicion.

Isidro McKinley, sale en corto tiempo para Magdalena, con el objecta de investigar un contrato que le ofrece la compañia de combustible, de Carthage, para suplir la madera necesaria para el uso de las minas de carbon, de aquel lugar.

El industrioso é intelegente joven, Florencio Vega, de Nogal, se vido en nuestra plaza durante la semana pasada. Nos informa que el dia cuatro, con gran festojo: pues hubo muchss comidas buenas, mucho gusto y lucido baile en la noche.

Irenio Ortega, un joven inteligente del pricinto de Arabela, aprovechandose de los consejos de El Faor, vino durante lo semana pasada á nuestro ofinina con el fin de hacer aplicacion para la examinacion de un terreno adentro de la reserva florests, cerca de Agua Azul.

Las lluvias han llegado; la largo estacion de aridad se acabó y la faz de la tierra se ha alegrado, Los campos como de magica se ven verdes y florecidos; el labrador y el ganadero, y aún el comerciante se encuentran de placames. Desde el dia 3, las nieblas bajaron, y por cuatro dias apenas se vido el sol por una hora cada dia; durante este tiempo en varios lugares decendieron copiosos aguaceros. Parese que la estacion de lluvias hase plantado como lo sabe hacer en nuustro Nuevo Mexico.

Cuestion de Momento.

Lo único que tendiémos que sentir en caso de la consolidación por el voto del pueblo será la pérdidida del histórica nombre de Nuovo México, el cual todos amamos y reverenciamos, pero no obstante óste pérdido irreparable por acción del Congreso Nacionál; en vista de los grandes ventajas que se nos ofrecen al asumir la soberanía de estado y entre ellas por la immensa apropriacion de dinero, la educación, completa, segura y perpétua de la presénte y futuras generaciones de la juventúd de lo que es ahora Nuevo México y Arizona, debémos, que se nos presenta la oportunidad, votar á favor de nuestra admision como estado y gozor de todas las ventajas y privilegios como verdaderos cuidanos americanos.—La Bandéra Americano.

El Jueves pasado, Angus McPhee, cajista, quien por los ultimos sies meses ha hecho el trabajo tipógrafo de esta imprenta, tomó su despidida y marchó á rumbo de su país natal, Nova Escocia, donde, si su salud lo permite, radicará permanentemente. Durante lor seis meses que fue empleado en nuestra imprenta, granjio la fiel amisted de todos quiens lo conocieron bien con su cariño, cortesia y honestedad. Le deseamos placentera viage y buen porvenir.

Ahora que se nos ha ofrecido, no debemos chiquearnos, para poder conseguir lo que tanto hemos pedido al congreso, por medio de nuestros representantes, ahora toda lo que se nos pide para tener nuestra independencia, ciudanía é igualdad, es decir: queremos estado y votar por elmisso—Def en sor Del Pueblo.

AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar á sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado á atender á cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los titulos. Como tambien atender á cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

CLEMENT HIGHTOWER,

Oficina de El Farol.

Lamentable Muerte.

Nos comunica don Felipe Sanchez, de Patos, que el dia 27 del pasado salio Benito Padilla con su ganado y á poco distancia del campo le sobrevino um ataque epileptico y cayo al suelo donde se murio; le acompañaba un muchacho pero este le tubo miedo y no se atrevió arrimase al disgrrciado joven El muchacho fue á dar parte otro dia; ausilio vino muy tarde y no pudieron hallar el cuerpo hasta otra dia, quedando tirado dos dias en el lugar donde cayó. El joven Benito ers hijo de Dn. Andalecio Padilla de Three Rivers, era casado con una do Dn. Estolano Sanchez, de Hondo, deja para llorar lamentable perdida, su esposa y dos hijitos, su papa y su mama y numerosos parientes. Al tiempo de su muerte andaba con su ganado en la Sierra Blanca cerca de Tres Ritos.

Final de Norma.

(Continuada.)

—¿Dónde estoy?—preguntó, sin recorda que el africano manif estó en otra ocasión no entender los idiomas que él poseía.

—En Hammesfest, en el Hotel del Oso Blanco—respondió el negrito en francés.

—¡Hola!—exclamó Serafín.—¿Parece que ya nos entendamos?

El pequeño se sonrió.

—¿Quién me ha traído?—siguió preguntándole nuestro héroe.

—Yo.

—¿Cuándo?

—Aoy hace un mes.

—¡Un mes!

—Ni más ni menos. ¡Ha estado usted agonizando!

—?Qué he tenido?

—Fiebre cerebral.

—?Y tu señorita?

— Se fué á Silly hace veinte días.

—¿A cómo estamos?

—A tres de julio.

—¡Es decir, que no se ha casado todavía!—exclamó Serfín, procurando inútilmente incorporarse.

—No se casa hasta el 7 de agosto—respondió Abén.

—¿ Y Rurico?

—En Silly con don Gustavo.—Ambos creen que se suicidó usted hace un mes.

—¡No se engañan!—penso Serfín.—¿Y mi aquipaje?—preguntó al cabo de un momento.

—Mirelo usted— respondió Abén, señalando al fondo de la habitación.

—¡Para siempre!—exclamó Serfín, cubriéneose el rostro con las manos.—¿Cuándo podré levantarme?

—Dice el medico que dentro de diez días.

—¿Y la señora ¿Qué ta ha dicho?

—Que le cuidase á usted mucho y que le aconsejara volver á su país cuando estuviese bueno.

—¡Para siempre!—tornó á exclamar Serafín.

—También me dió esta carta—añadio, el negrito, alargándola al enfermo.

Este la abrió, trémulo de amor y de angustia.

Decía así:

"Vivir es amar.

"Vivamos, Serafín.

" Adiós.

"Hasta siempre.

"BRUNILDA"

El joven beso el papel, volvió á quedar sin conocimienco.

Al cabo de ocho días se levantó.

—Ve al puerto, Abén búscame un pasaje para cualquier punto del Mediodía.

—No hay barco, señor.

—¡No hay!

—No; pero se espera dentro de quince días una urca que viene de Spitzberg con dirección á Cádiz. Dicen que permanecerá una semana en Hammesfest.

—Partiré en esa urca—murmuró nuestro joven.

—Bien; descuide usted en mí—dijo el negro.

Ocho días después, Serafín salió á la calle.

El sol no se ponía hacía dos ó tres semanas, sino que giraba en torno del cenit, trazando una espiral.

Ningún hombre ha pasado días tan desesperados, tan lentos, tan aburridos, como Serafín en Hammefest.

Transcurrió otra semana, y la anunciada urca, cuyo nombre era Matilde, fondeó en el puerto.

Abén dió á Serafín un billete de pasaje para el día 3 de agosto.

Pasó, en fin la tercera semana y llegó el día de la partida.

Nuestra joven escribió la siguiente carta, que entregó á Abén.

" Adiós, adorada Brunilda!

Te escribo el 3 de agosto.

Dentro de dos horas saldré con dirección á me patria. ¿A qué? ¡A morir, ó á vivir muriendo!

Dentro de cuatro días irás tú camino del alter.

¡Somos muy desdichados!

¡Adiós, Hija del Cielo! Adiós, idolatrada Norma! Adiós, Brunilda mía!

Tuyo siempre,

SERAFÍN."

Después de esta suprema despedida, quedó tranquilo, indiferente, estúpido.

Una hora más tarde se embarcaba en la urca Matilde, que ya se preparaba á salir con rumbo á España.

Saludó por última vez al negrito, que agitaba su gorro turco desde el muelle, y la urca se hizo á la vela.

Serafín vio con el corazón partido disaparecer aquella costa, donde dejaba todas sus illusiones, toda su dicha, toda su esperanza.

—¡He muerto á los veinticuatro años!—dijo con frioldad.

Y miró á su alrededor como un autómata, como un insensato, como un loco.

Entonces no vió otra cosa que olas, y olas, y más olas. Olas por el Norte y olas por el Mediodía,

CAPITULA III.

Serafín se dirigió á la cámara de proa, y se dejó caer sobre un asiento, apoyando los dedos en una mesa.

Allí permaneció largo tiempo, inmóvil y silencioso como un cuerpo sin alma.

Al cabo de dos horas levantó lo cabeza, y pidió ponche, mucho ponche, con rom de Jamaca,

Trajéronle una enorme ponchera.

—¡Así dormiré!—se dijo.

[Se Continuerá.]

SI VIAJÉIS AL **Este U Oeste**

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, St. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

RICHARD WARREN, Trav. Pass. Agt, EL PASO, TEX. V. R. STILES, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. SUSCRIBID HOY!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadla a

EL FAROL,
CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

_____

_____